

**INSTRUCTIONS  
OF THE CENTRAL BANK OF RUSSIA AND  
THE STATE CUSTOMS COMMITTEE OF THE RUSSIAN FEDERATION  
NOS. 86-I AND 01-23/26541 OF OCTOBER 13, 1999  
ON THE PROCEDURE FOR EXERTING CURRENCY CONTROL  
OVER THE ARRIVAL TO THE RUSSIAN FEDERATION OF  
PROCEEDS FROM THE EXPORT OF COMMODITIES  
(with the Amendments and Additions of December 22, 1999, October 12, 2001, February 15,  
June 26, 2002)**

*Regarding application of these Instructions, see  
[Regulations](#) of the State Customs Committee of the Russian Federation and the Central Bank of Russia Nos 01-100/1 and 243-P of December 22, 2003,  
[Regulations](#) of the Central Bank of Russia and the State Customs Committee of the Russian Federation Nos. 101-P and 01-23/32005 of December 22, 1999,  
[Letter](#) of the State Customs Committee of the Russian Federation No. 01-06/458 of January 13, 2000*

[Letter](#) of the Central Bank of Russia No. 138-T of July 24, 2000

*On the Procedure for Exerting Customs Control by the Customs Bodies if the Customs Regime of Commodities Taken Out of the Customs Territory of the Russian Federation Is Changed to the Customs Regime of Export, see [Order](#) of the State Customs Committee of the Russian Federation No. 01-99/1108 of September 26, 2000*

- [1. Basic Concepts](#)
  - [2. General Provisions](#)
  - [3. Formalizing the Deal Passport](#)
  - [4. Customs Formalization of Exported Commodities](#)
  - [5. Banking Control over the Arrival of the Proceeds](#)
  - [6. Exchange of Information Between the Banks and the State Customs Committee of Russia](#)
  - [7. Procedure for the Authorized Banks Confirming the Lists of the Bank's Responsible Persons and for Registering in the Bank of Russia the Imprints of Seals for Currency Control Purposes](#)
  - [8. Procedure for the Bank Formulating and Submitting to the Territorial Institutions of the Bank of Russia the Reports and Other Information](#)
  - [9. Responsibility for Violating the Currency Legislation and the Normative Legal Acts](#)
  - [10. Final Provisions](#)
- 
- [Appendix 1. Deal Passport \(DP\)  
Procedure for Formalizing the Deal Passport \(DP\)](#)
  - [Appendix 2. Accounting Card  
The Order for Filling Out the Accounting Cards](#)
  - [Appendix 3. Card of the Samples of the Imprints of the Seals Used for the Purposes of Currency Control](#)
  - [Appendix 4. Sheet of the Banking Control in accordance with the deal passport  
The Order for Compiling the Sheet of Banking](#)

<u>Control</u>	
Appendix 5.	<u>Form No. 658 (Monthly) Report on Transactions under Export Contracts</u>
Appendix 6.	<u>Form No. 659 (Monthly) Consolidated Report on Transactions under Export Contracts</u>

On the grounds of [Law](#) of the Russian Federation on Currency Regulation and Currency Control No. 3615-1 of October 9, 1992 (Vedomosti S'ezda Narodnykh Deputatov Rossiiskoi Federatsii i Verkhovnogo Soveta Rossiiskoi Federatsii, No. 45, 1992, item 2542; Sobranie Zakonodatelstva Rossiskoy Federatsii, No. 1, 1999, item 1 and No. 28, 1999, item 3461), of the [Federal Law](#) on the Central Bank of the Russian Federation (the Bank of Russia), No. 394-1, 1990 (Vedomosti S' ezda Narodnykh Deputatov Rossiiskoi Federatsii i Verkhovnogo Soveta Rossiiskoi Federatsii, No. 27, 1990, item 356; Sobranie Zakonodatelstva Rossiskoy Federatsii, No. 18, 1995, item 1593; No. 31, 1995, item 2991; No. 1, 1996, item 3; No. 1, 1996, item 7; No. 2, 1996, item 55; No. 26, 1996, item 3032; No. 9, 1997, item 1028; No. 18, 1997, item 2099; No. 10, 1998, item 1147; No. 31, 1998, item 3829; No. 28, 1999, item 3472), and of the [Customs Code](#) of the Russian Federation, No. 5221-1 of June 18, 1993 (Gazette of the Congress of People's Deputies of the RSFSR and of the Supreme Soviet of the RSFSR, No. 31, 1993, item 1224; Collected Legislation of the Russian Federation, No. 26, 1995, item 2397; No. 1, 1996, item 4; No. 30, 1997, item 3586; No. 47, 1997, item 5341; No. 7, 1999, item 879), the Central Bank of the Russian Federation and the State Customs Committee of the Russian Federation hereby lay down the following procedure for the control over the fullness and the timeliness of the arrival of proceeds from the export of commodities onto the accounts, opened in the authorized banks for the residents, who are engaged in the export of commodities.

*At present is valid [Federal Law](#) No. 86-FZ of July 10, 2002 on the Central Bank of the Russian Federation (the Bank of Russia)*

## 1. Basic Concepts

For the purposes of the present Instructions, the following basic concepts shall be used:

**1.1.** Deal Passport (hereinafter in the text referred to as the DP) - the document of currency control containing information necessary for the exertion of the currency control, taken from the contract (agreement or understanding), concluded between the resident and the non-resident, which envisages the export of commodities from the territory of the Russian Federation and the payment for these in the foreign currency and/or in the currency of the Russian Federation (hereinafter referred to as the "Contract"). The deal passport shall be formalized in the authorized bank, or in an affiliate thereof, by the resident on whose behalf the Contract is concluded (hereinafter referred to as the "Exporter");

**1.2. File** - the set of documents specially selected for every deal passport for exerting control over the arrival of the proceeds for the exported commodities, that is, of monetary means either in foreign currency or in the currency of the Russian Federation, transferred or subject to the transfer in favour of the Exporter by the non-resident as the payment for the commodities, exported under the Contract (hereinafter referred to as the "Proceeds"). The File shall be composed by the authorized bank or by its affiliate where an account has been opened for the Exporter, into which Proceeds from the Contract shall arrive in conformity with the formalized Deal Passport (hereinafter referred to as the "Bank");

**1.3. Accounting card of the customs and banking control (hereinafter referred to as the AC)** - the document of the currency control compiled in accordance with the form given by the present Instructions and containing the information, necessary for exerting currency control, about the commodity, delivered (exported) under the Contract, which shall be taken from the cargo customs declaration (hereinafter in the text referred to as the FCD), as well as information about the arrivals of the Proceeds.

**1.4. The sheet of banking control (hereinafter referred to as the "Sheet")** - the document of currency control containing information on the transactions performed under the Contract (in

accordance with the Deal Passport).

## 2. General Provisions

**2.1.** The Exporter shall be obliged to enter the Proceeds derived from the export of the commodities into his own rouble and/or currency accounts (hereinafter referred to as the "Account") in the Bank which has signed the Deal Passport on the corresponding Contract unless otherwise permitted by the Bank of Russia.

**2.2.** The Exporter shall have the right to pay, without an additional permit, arrears (the fine or the penalty) on the grounds of the Contract in favour of the non-resident, in case of the non-execution of the Contract terms for the standard, quantity and time limits, fixed for the delivery of the commodities, and also to make the transfers, if the commodities have proved to be destroyed or irretrievably lost at that moment, when the risks were borne by the Russian party, because of an accident or of an action of force majeure, or if shortages have been exposed due to the natural wear and tear or the loss of weight under normal transportation and storage conditions, or if the commodities have gone from under the jurisdiction of the Russian party as a result of some illegitimate actions on the part of the foreign state's bodies or official persons. In this case, the payments, envisaged by the present Item of the Instructions, shall be made off the Exporter's Account in the Bank.

**2.3.** If the resident does not receive (or does not receive on time) the Proceeds by the Contract, the customs bodies shall adopt, in conformity with the established order, the decision on taking the Exporter to answer, or on relieving him from responsibility.

## 3. Formalizing the Deal Passport

**3.1.** For every Contract concluded by the Exporter shall be drawn up one deal passport which shall be signed by a Bank where the Exporter's Account is opened, into which shall arrive from the non-resident the Proceeds for the commodities exported under the given Contract.

The Deal Passport shall be made out in two copies. The form and the procedure for compiling the Deal Passport by the Exporter are supplied in Appendix 1 to the present Instructions.

*On the peculiarities of the application of the passports of transactions in connection with the termination on January 1, 2001 of the transitional period during which in the member countries of the Economic and Currency Union there was carried out parallel use of the euro and the national currencies of those countries for cashless settlements, see Regulations of the Central Bank of Russia No. 170-p of December 19, 2001*

**3.2.** The Exporter shall submit to the Bank, simultaneously with the filled out and signed Deal Passport, both the original and the copy of the Contract, on whose grounds the Deal Passport was compiled.

**3.3.** If the terms of the Contract (of the amendments and/or of the addenda to the Contract) envisage granting to the foreign party of the Contract a postponement in the payment for a term, exceeding 90 calendar days, the Exporter shall submit to the Bank, together with the documents envisaged by Item 3.2 of the present Instructions, also a copy of the corresponding permit obtained in accordance with the established procedure.

**3.4.** If the terms of the Contract (of the amendments and/or of the addenda to the Contract) envisage the performance of a currency transaction, involved in the movement of capital, for the carrying out of which a permit shall be received from the Bank of Russia, other than that pointed out in Item 3.3 of the present Instructions, the Exporter shall submit to the Bank, together with the documents, envisaged by Item 3.2 of the present Instructions, also a copy of the corresponding permit from the Bank of Russia.

**3.5.** If the text of the Contract occupies more than five sheets, the Exporter may, with the Bank's consent, submit to the Bank, instead of a copy of the entire Contract, on whose grounds the Deal Passport was compiled, only excerpts from the Contract which would contain the information necessary to exert control over the correctness of the compilation of the passport of the deal, in

conformity with the requisites of the deal passport pointed out in [Appendix 1](#) to the present Instructions.

**3.6.** When signing the Deal Passport, the Bank shall make in the original of the Contract (on the reverse side of the sheet, containing the signatures of the parties to the Contract) the following inscription: The Contract is taken onto the settlement servicing of (the full name of the Bank) on "(day), (month) and (year)", which shall be certified with the Bank's seal, registered in the Bank of Russia in accordance with the procedure, established by [Section 7](#) of the present Instructions (hereinafter referred to as the "Bank's seal"), as well as with the signature of the Bank's official, authorized by the Bank to sign the passports of the deal and to perform other actions, involved in exerting currency control on behalf of the Bank, as the currency control agent (hereinafter referred to as the "Responsible Person of the Bank").

In this case, the first copy of the Deal Passport shall be returned to the Exporter together with the original of the Contract.

**3.7.** The second copy of the Deal Passport shall serve as grounds for the Bank to compile the File into which the former shall be placed, alongside with the other documents coming in to the Bank in connection with the transactions carried out within the framework of the Contract.

**3.8.** From the moment of signing the Deal Passport, the Bank shall take on the given Contract for settlement servicing and shall fulfil the functions of an agent for the currency control over the arrival of the Proceeds by this Contract.

**3.9.** The existence of even a single one of the following conditions shall serve as grounds for the Bank to refuse to sign the passport of the deal:

- the data contained in the Contract does not correspond to that supplied in the Deal Passport;
- the currency transactions, envisaged by the Contract, does not satisfy the demands of the legislative and other normative acts of the Russian Federation;
- the Deal Passport has been formalized with some violations of the established demands;
- the absence in the Contract of the terms, envisaging the arrival of the Proceeds onto the Exporter's Account in the Bank;
- the presentation to the Bank of the Contract made out in a foreign language, while no translation into the Russian language;
- the failure on the part of the Exporter to submit to the Bank a copy of the permit, drawn up in the established order, in the cases envisaged by [Items 3.3](#) and [3.4](#) of the present Instructions.

**3.10.** If the Bank refuses to sign the Deal Passport, it shall return the submitted documents to the Exporter.

**3.11.** If the parties introduce into the Contract some amendments and/or addenda, which have a bearing on the information indicated in the Deal Passport, the Exporter shall submit to the Bank which has signed the Deal Passport for the given Contract:

- the originals and the copies of the amendments and/or of the addenda to the Contract;
- copies of the permits, obtained by the Exporter in the established order (in the cases, envisaged by [Items 3.3](#) and [3.4](#) of the present Instructions);
- the passport of the deal, which has been re-formalized with an account for the amendments, introduced into the Contract, in two copies.

The re-formalization of the Deal Passport shall be performed, taking into account the specifics of filling out the individual columns, presented in the Procedure for Formalizing the Deal Passport (see [Appendix 1](#) to the present Instructions).

**3.12.** If the Proceeds are entered into the Exporter's Account, opened on the grounds of the corresponding permit from the Bank of Russia, in a foreign bank, the Deal Passport shall be submitted for its signing to the territorial institution of the Bank of Russia by the place of the state registration of the Exporter.

The said territorial institution of the Bank of Russia shall exert control over the transactions, performed in accordance with the given Deal Passport, in the order laid down by the Bank of Russia.

**3.13.** The correspondence of the copies of the documents, which the Exporter submits to the Bank in conformity with the demands, presented in the given section of the Instructions, to their originals shall be confirmed with the signature of the person possessing the right of first signature on

the Exporter's Account, and with an imprint of round seal of the Exporter, the sample of which is at the Bank's disposal.

#### **4. Customs Formalization of the Exported Commodities**

*On the Show of a Passport of Transaction in the Event of Declaration or Clearance of Goods, see [Order of the State Customs Committee of the Russian Federation No. 1377 of December 3, 2003](#)*

*[Regulations of the Central Bank of the Russian Federation and the State Customs Committee of the Russian Federation No. 155-P/01-100/4 of October 12, 2001 reworded Item 4.1 of these Regulations. The amendments shall come into force as of January 1, 2002](#)  
[See the previous text of Item](#)*

**4.1.** The customs processing of goods placed under the customs regimes of export, re-export, temporary export and goods processing outside of the customs territory shall be performed on the condition that the Exporter files a photocopy of his deal certificate original together with the cargo customs declaration with the customs body responsible for completing customs formalities in respect of the said goods, in case when exportation of the goods or an alteration in the customs regime of exported goods takes place in compliance with the Contract. In such a case the authenticity of the copy shall be confirmed by the signature of a person having the right of first signature on the Exporter's account and by an imprint of the Exporter's round seal, with the details of the deal certificate (date and number) being entered in column 28 of the cargo customs declaration under item 1.

When goods are placed under the customs regime of export in case when the said goods have been earlier exported out of the customs territory of the Russian Federation under the customs regime of temporary export or goods processing outside of the customs territory as involving the filing of a photocopy of the deal certificate there shall be no need for entering the details of the deal certificate in column 28 of the cargo customs declaration in respect of these goods.

*See also [Order of the State Customs Committee of the Russian Federation No. 1184 of December 18, 2001 on the Performance of Currency Control over the Currency Transactions Relating to Exportation of Goods from the Customs Territory of the Russian Federation](#)*

**4.2.** If the parties introduce into the Contract some amendments and/or addenda, which have a bearing upon the information, supplied in the [Deal Passport](#), a xerox copy of the re-formalized passport of the deal, certified in accordance with the demands of Item 4.1 of the present Instructions, shall be submitted to the customs body, which is performing the customs registration of the exported commodities.

**4.3.** The customs bodies shall check up the correspondence between the information contained in the photocopy of the Deal Passport, submitted by the Exporter, and the information declared in the cargo customs declaration, the terms of the Contract and the information from other documents at their disposal, as well as the correspondence of the imprint of the Bank's seal on the photocopy of the passport of the deal to the sample of the imprint of the seal, entered into the Bank's Card of Samples of the Imprints of the Bank's Seals, used for the purposes of the currency control.

**4.4.** If there exist some discrepancies between the documents mentioned in Item 4.3 of the present Instructions, and also if no photocopy of the Deal Passport is presented, the exported commodities shall not be subject to release.

If there are no discrepancies in the documents, pointed out in Item 4.3 of the present Instructions, and if all the other demands of the customs legislation of the Russian Federation are satisfied, the official person of the customs body shall put his signature on the photocopy of the Deal Passport and shall certify it with his personal numbered seal.

**4.5.** The photocopy of the passport of the deal, signed by the official person of the customs body and certified with his personal numbered seal, shall be left, together with a copy of the [cargo customs declaration](#), among the custom house's papers.

*Regulations of the Central Bank of the Russian Federation and the State Customs Committee of the Russian Federation No. 155-P/01-100/4 of October 12, 2001 amended Item 4.6 of these Regulations. The amendments shall come into force as of January 1, 2002*

See the previous text of Item

**4.6.** After the completion of the customs formalities in respect of goods by means of a cargo customs declaration comprising in its column 28 the details of the deal certificate the Exporter shall make a photocopy of the third sheet of the cargo customs declaration. The said photocopy of the cargo customs declaration shall be certified with an original imprint of the personal numbered seal and with the signature of the official person of the customs body, and after that, shall be given back to the Exporter.

**4.7.** The Exporter shall be obliged to present to the Bank, within 15 calendar days from the date of adopting the decision on the release of the commodities (Column E /Д/ of the cargo customs declaration), a xerox copy of the cargo customs declaration, formalized in conformity with the demands of Item 4.6 of the present Instructions, which shall be made use of by the Bank for compiling the Sheet and shall be placed into the File.

**4.8.** If it is impossible to submit to the Bank a photocopy of the cargo customs declaration, formalized in accordance with the demands of Item 4.6 of the present Instructions, it shall be admissible to present to the Bank a photocopy of the cargo customs declaration, certified by the Exporter, together with an original copy of the cargo customs declaration. After the Bank has checked up the correspondence between the information, supplied in the original and in the photocopy of the cargo customs declaration, it shall give back the original of the cargo customs declaration to the Exporter, and shall place the xerox copy into the File.

**4.9.** If the Exporter cannot submit a photocopy of the cargo customs declaration to the Bank within the period of time fixed by Item 4.7 of the present Instructions, the territorial institution of the Bank of Russia by the place of the state registration of the Exporter shall have the right, on the grounds of the latter's written application with an indication of the reasons behind the impossibility to submit the xerox copy of the cargo customs declaration on time, to extend the time term, fixed for the Exporter's submitting the photocopy of the cargo customs declaration, for up to 30 calendar days from the date of taking the decision on the release of the commodities (Column E of the freight customs declaration), or for a longer term, by agreement with the State Customs Committee of Russia.

## **5. Banking Control over the Arrival of the Proceeds**

**5.1.** The Bank shall be obliged, within five calendar days following the date of signing the Deal Passport, to make out an electronic copy of the Deal Passport and to compile on its basis the Sheet.

The order for compiling the Sheet is laid down in Appendix 4 to the present Instructions.

The Bank shall formulate an electronic copy of the passport of the deal and the Sheet, while making use of the software complex, elaborated by the State Customs Committee of Russia (hereinafter referred to as the "Software Complex").

**5.2.** On every Contract, in conformity with which the passport of the deal is formalized, the Bank shall keep a record of the transactions, involved in the arrival of the monetary means, in the foreign currency or in the currency of the Russian Federation, in favour of the Exporter, or in the Exporter's transfer of such to the non-resident.

**5.3.** When the monetary means (foreign currency or the currency of the Russian Federation) arrive into the Exporter's Account from the non-resident, the Bank shall be obliged, no later than on the next working day, to inform to this effect the Exporter in the order, established by the Bank.

**5.4.** When the monetary means arrive to the Bank under the Contract, the Exporter shall be obliged, within a term of no more than seven calendar days, next to the date of the monetary means being entered onto his rouble account and/or onto his transit currency account, to submit to the Bank, in the order the latter has laid down, the information on:

- the requisites of the Deal Passport (the No. and the date), by which the monetary means have

arrived;

- the kind of received payment in accordance with the demands of the order, established for the formulation, given in [Section 2.3](#) of the Sheet, with an indication of the sums by every code of the kind of payment;

- the distribution of the sum of the received Proceeds in accordance with the shipments, carried out according to the passports of the deal, confirmed by the corresponding [accounting card](#) and/or the [cargo customs declaration](#).

**5.5.** If the monetary means are transferred to the foreign contracting party, the Exporter shall indicate the requisites of the deal passport in an order for the transfer, by which the monetary means are transferred (in the case of the return of the Proceeds, distributed earlier by the [accounting card](#), it shall be necessary, in addition, to point out the requisites of the corresponding [accounting cards](#)), as well as the kind of payment, in accordance with the demands of the procedure for compiling, presented in [Section 2.3](#) of the Sheet, with an indication of the sums by every code of the kind of payment.

**5.6.** The information on the arrival (the transfer) of the monetary means under the Contract shall be reflected by the Bank in the Sheet on the first working day, next to the day of receipt from the Exporter of the information, envisaged by Item 5.4 (or by Item 5.5) of the present Instructions.

In this case, the information on the arrival (the return) of the Proceeds on the Contract with the use of the software complex shall be passed over from the Sheet into the accounting card, subject to forwarding to the State Customs Committee of Russia in conformity with the demands of [Section 6](#) of the present Instructions.

The [form](#) and the [order for filling out the accounting card](#) are laid down in Appendix 2 to the present Instructions.

**5.7.** The Bank shall have the right to agree with the Exporter the procedure for distributing the sums of the Proceeds, received by the shipments (by the accounting cards), envisaging, in absence of the other Exporter's Instructions, the reference of the arrived Proceeds onto the concrete accounting cards, proceeding from the calendar sequence of the commodity shipments (in accordance with the information from Column E /D/ of the [cargo customs declaration](#)).

If the thus distributed sum of the Proceeds proves to be less than the total invoice value of the commodities indicated in the [accounting card](#), the given sum shall be distributed by the Bank per commodity, in proportion with their invoice value. The said distribution shall be carried out with the use of the software complex, elaborated by the State Customs Committee of Russia.

*[Regulations of the Central Bank of the Russian Federation and the State Customs Committee of the Russian Federation Nos. 190-P, 01-100/5 of June 24, 26, 2002 supplemented Item 5 of these Instructions with subitems 5.7.1 and 5.7.2 :](#)*

**5.7.1.** On the basis of a written application filed by the exporter on updating information on the amounts of proceeds received (hereinafter referred to as "application") that has been earlier distributed by the shipping lot (record card) in keeping with Item 5.7 of the present Instructions or on the basis of the information provided by the exporter in keeping with Item 5.4 of the present Instructions the bank shall be entitled to make the said update in the record card within the framework of one contract on the condition that as of the time when the application is filed with the bank the term of receipt of the proceeds calculated from the date specified in the column "Date of Cargo Customs Declaration" of the record card, or in the case of entries being made in the record card in the item "Date of Exportation of Exported Goods" from the date when the goods were actually taken out of the customs territory of the Russian Federation does not exceed:

- the term the observance of which by the exporter under Russian law does not require a permission for the foreign party under the contract to obtain a grace period on payment for the goods specified in these record cards;

- the term set by the permit issued to the exporter concerning the granting of a grace period on payment of the goods specified in these record cards to the foreign party under the contract.

In other cases the update of information on proceeds in the record card under an application is

prohibited.

**5.7.2.** The amounts of money received for the exporter's benefit as an advance payment (downpayment) under one contract before their distribution by the shipment lot within the contract may be taken into account as proceeds under another contract on the basis of an application filed together with copies of validating documents (amendments to contracts, correspondence with a foreign party under the contract concerning performance of obligations under contracts etc.) attested in the established manner, on the condition that both the contracts have been concluded by the exporter with one and the same foreign contractual party and are settlement-serviced by one bank. In this case the bank shall update the information on the amounts of proceeds received in foreign currency control documents drawn up according to relevant deal passports and in the manner established by Section 6 of the present Instructions it shall forward (again forward) the said documents with the State Customs Committee of the Russian Federation.

In such a case the bank shall use the record card record card in which the said amounts of money are recorded under the application as proceeds to enter in the item "Special Annotations" the number of the deal passport whereby the amounts of money were initially received from a non-resident as an advance payment (downpayment).

**5.8.** If the Proceeds from the foreign contracting party by the shipment under the Contract has by mistake arrived to the authorized bank, which has not formalized the [Deal Passport](#) on the given Contract, the Exporter shall be obliged, within seven calendar days from the date of arrival of the means, to give to the authorized bank an order on the transfer of the arrived means in full volume into his Account in the Bank which has formalized the deal passport on the given Contract. The Exporter shall enclose with the order on the transfer a xerox copy of the Deal Passport, signed by the Bank's Responsible Person and confirmed with the Bank's seal, which, together with the order on the transfer, shall serve for the authorized bank as a ground for effecting the said transfer.

If the said order is not presented within the time limits, envisaged in the first paragraph of the present Item, the arrived means in foreign currency shall be subject to an obligatory sale and to an entry onto the Exporter's Accounts, in accordance with the established order.

**5.9.** For every deal passport, the Bank shall compile separate Files, into which shall be put:

- the original passport of the deal (the originals of the reformed passports of the deal);
- copies of the Contract (the excerpts from the Contract) and of the amendments and/or of the addenda to it;
- copies of the permits, submitted by the Exporter to the Bank in accordance with the demands of [Items 3.3](#) and [3.4](#) of the present Instructions;
- copies of the inter-bank statements, confirming arrival in the Exporter's favour (the transfer by the Exporter to the foreign contracting party) of the monetary means under the Contract (by the Deal Passport);
- other documents, filled out by the Bank or coming in to the Bank in connection with the given Deal Passport;
- the [Sheet](#), printed on a paper carrier, signed by the Bank's Responsible Person and certified with the Bank's seal after all the transactions and the settlements under the Contract are completed (terminated) (if the File is closed).

**5.10.** The Bank shall be obliged to provide for the registration and the recording of all the incoming and outgoing documents in accordance with the internal rules of the office.

In this case, the currency control documents, received from the State Customs Committee of Russia or forwarded to the State Customs Committee of Russia in electronic form through the telecommunications network, may be registered with the use of the software complex.

**5.11.** After the expiry of 90 calendar days from the date indicated on the line of the Deal Passport, the "last date", but no earlier than the date of forwarding to the State Customs Committee of Russia all the [accounting cards](#) for the given passport of the deal at the Bank's disposal, the [File](#) on the given Contract shall be closed and passed into the Bank's archives. In this case, when closing the File, into it shall be put the Sheet, printed on a paper carrier, signed by the Bank's Responsible Person and certified with the Bank's seal.

The File shall be kept in storage for no less than five years after being closed.



## **6. Exchange of Information Between the Banks and the State Customs Committee of Russia**

**6.1.** The exchange of the currency control documents between the Bank and the State Customs Committee of Russia shall be carried out in electronic form through the telecommunications network in the order established by the State Customs Committee.

**6.2.** The Bank shall forward an electronic copy of the passport of the deal to the State Customs Committee of Russia within 10 calendar days, next to the date of signing the Deal Passport.

**6.3.** The State Customs Committee of Russia shall compile the [accounting cards](#) on the ground of the data from the [cargo customs declaration](#), and shall forward these to the Bank within 30 calendar days, next to the date of passing the decision on the release of the commodities ([Column E](#) of the cargo customs declaration).

**6.4.** If, after the expiry of 45 calendar days from the date of passing the decision on the release of the corresponding lot of commodities (Column E of the cargo customs declaration), no accounting cards have arrived from the State Customs Committee of Russia, the Bank shall compile the accounting cards on its own, on the ground of a photocopy of the cargo customs declaration, supplied by the Exporter.

**6.5.** The accounting cards, received from the State Customs Committee of Russia (or compiled on its own by the Bank) shall be forwarded by the Bank to the State Customs Committee of Russia in electronic form, after the sums of the Proceeds, obtained for the lot of commodities, indicated in the accounting cards, are identified, but not later than the control time term for the return of the accounting cards to the State Customs Committee of Russia, fixed in conformity with the established order.

In this case, simultaneously with the accounting cards, forwarded to the State Customs Committee of Russia in accordance with the estimate control time term for their return, the software complex shall automatically forward to the State Customs Committee of Russia information on the payments, made under the Contracts (by the [passports of the deals](#)), contained in the Sheets.

**6.6.** If the [accounting cards](#) arrive from the State Customs Committee of Russia after the Bank has forwarded to the State Customs Committee of Russia the accounting card, compiled on its own, the Bank shall check up the information, contained in both variants of the accounting card. The checking up of the above-said information shall be effected with the use of the software complex.

If there are no discrepancies in the variants of the accounting cards - that received from the State Customs Committee of Russia and that compiled by the Bank on its own, the accounting card which has arrived from the State Customs Committee of Russia shall be printed and forwarded to the File.

If certain discrepancies are exposed in the variants of the accounting cards - that received from the State Customs Committee of Russia and that compiled by the Bank on its own, the latter shall inform, through electronic channels, the State Customs Committee of Russia on the need to remove the variant of the accounting card, containing an error. In this case, the Bank shall be obliged to provide for forwarding to the State Customs Committee of Russia the variant which corresponds to the information, contained in the [cargo customs declaration](#).

Besides, in this case the Bank shall inform the State Customs Committee of Russia, by registered mailing against a notice of receipt, about the fact of exposing an error, with an enclosure of the paper copies of both variants of the [accounting card](#) (that received from the State Customs Committee of Russia and that compiled by the Bank on its own), and of the xerox copy of the corresponding cargo customs declaration, certified with the signature of the Bank's Responsible Person and with the Bank's seal.

*[Regulations of the Central Bank of the Russian Federation and the State Customs Committee of the Russian Federation Nos. 190-P, 01-100/5 of June 24, 26, 2002 reworded Item 6.7 of these Instructions](#)*

[See the previous text of this Item](#)

**6.7.** When amounts of money come as proceeds for the benefit of the exporter (or when they are refunded by the exported to the benefit of a foreign party under a contract) after a relevant record card has been dispatched to the State Customs Committee of the Russian Federation and also in the cases established by Subitems 5.7.1 and 5.7.2 of the present Instructions the bank shall amend the record card accordingly and forward the record card again to the State Customs Committee of the Russian Federation within five calendar days following the date when the information in Item 5.4 or Item 5.5 of the present Instructions or the application is received from the exporter.

**6.8.** If the time limit set for the arrival of the Proceeds, does not exceed 90 calendar days from the date of shipping the commodities out of the customs territory of the Russian Federation, while comprising more than 90 calendar days from the date of taking the decision on the release of the commodities (Column E of the cargo customs declaration), the Exporter may turn to the customs body, within the region of whose activity the release point on the customs border of the Russian Federation is situated, for obtaining confirmation of the date when the commodities were actually taken out of the territory of the Russian Federation in accordance with the normative acts of the State Customs Committee of Russia.

*On the confirmation by the customs bodies of the date of the actual exportation of goods for the purposes of the currency control, see Order of the State Customs Committee of the Russian Federation No. 844 of August 6, 2002*

If the Exporter presents such confirmation to the Bank, the latter shall point out in the corresponding accounting card the date when the commodities were actually taken out of the customs territory of the Russian Federation. In this case, if the given confirmation is submitted to the Bank after the accounting card has been forwarded to the State Customs Committee of Russia, the given accounting card shall be once again forwarded to the State Customs Committee of Russia, within 15 calendar days, following the date of submitting the given confirmation to the Bank.

## **7. Procedure for the Authorized Banks Confirming the Lists of the Bank's Responsible Persons and for Registering in the Bank of Russia the Imprints of the Seals for Currency Control Purposes**

**7.1.** The Banks shall compile on their own lists of the Bank's employees authorized to sign the passports of the deals under the Contracts, as well as to perform certain other actions for exerting currency control on behalf of the Bank as of the currency control agents. The said list shall be approved by an Order in the Bank.

**7.2.** For registering (re-registering) with the Bank of Russia samples of the imprints of the Bank's seals, used for the purposes of currency control, the Bank shall forward to the Bank of Russia an application, with an enclosure of three copies of the Cards with the samples of the imprints of the Bank's seals, made out according to the form, supplied in Appendix 3 to the present Instructions, which are used for the purposes of the currency control (hereinafter in the text referred to as the Card).

Seen as admissible shall be the registration in the Bank of Russia and the use, instead of the Bank's seal, of the special seal for currency control purposes. The application of the said seal shall be determined by the internal Instructions of the Bank.

*On the procedure for registering seal imprint specimen cards with the Bank of Russia relating to the seals used by authorized banks for currency control purposes see Direction of the Central Bank of Russia No. 806-U of June 22, 2000*

**7.3.** Within 15 calendar days, following the date of arrival of the said documents to the Bank of Russia, the latter shall return to the corresponding Bank the first copy of the Card, registered in the established procedure, while forwarding the second copy of the Card to the State Customs Committee of Russia.

**7.4.** If the Bank changes the imprint of the seal it uses for the purposes of customs control, the

re-registration of the imprint of the seal shall be carried out in accordance with the procedure envisaged by Items 7.2 and 7.3 of the present Instructions.

## **8. Procedure for the Bank Formulating and Submitting to the Territorial Institutions of the Bank of Russia the Reports and Other Information**

**8.1.** The Bank shall keep a Sheet on the [Passports of the Deals](#) in electronic form in accordance with the procedure established in [Appendix 4](#) to the present Instructions.

In the course of the execution of the Contract, the Sheet may be printed on paper carriers at the request:

- of the representatives of the currency control bodies engaged in checking up the activity of the Exporter or of the Bank, in cases established by the legislation of the Russian Federation;
- of the Exporter - for submitting as a report on the transactions under the Contract.

In the cases, established by the present Item of the Instructions, the printed Sheet shall be signed by the Bank's Responsible Person and shall be certified with the Bank's seal.

**8.2.** On the ground of the [Sheet](#), the Bank shall automatically formulate, while drawing on the software complex, and shall submit to the territorial institution of the Bank of Russia which supervises the Bank's activity, a Report on Transactions under the Export Contracts (hereinafter referred to as the "Report"). The Report shall be submitted every month in electronic form, having been made out in accordance with the form, supplied in [Appendix 5](#) to the present Instructions, no later than on the 20th day of the month, next to the accounting one.

Into the Report shall be included information on all the [passports of the deals](#), which, in the accounting period, are under customs and banking control, in conformity with the demands of the present Instructions.

**8.3.** Together with the Report, the Bank shall forward to the territorial institution of the Bank of Russia electronic copies of the Sheets in conformity with the deal passports:

- a) the settlements by which are performed in accordance with the permit obtained by the Exporter in conformity with the propositions of [Items 3.3](#) and [3.4](#) of the present Instructions;
- b) by which, as on the date of formulating the Report, no payments have arrived onto the Exporter's Account within the time term, exceeding 90 days from the date of the export of the commodities, in the sum, equivalent to 10,000 US dollars and over in accordance with the official exchange rate of the Bank of Russia, fixed on the last working day of the accounting month (if there is no information on the date of the actual export of the commodities, seen as the starting date of the envisaged time term shall be that of adopting the decision on the release of the commodities, indicated in [Column E of the cargo customs declaration](#));
- c) the list of the individual Exporters, as well as the periodicity and the time limits for submitting the electronic copies of the Sheets, shall be compiled and brought to the others' knowledge by the Bank of Russia.

**8.4.** The territorial institution of the Bank of Russia shall be obliged, no later than on the twenty-second day of the month, next to the accounting one, to forward to the Currency Regulation Department under the Bank of Russia the Consolidated Report on Transactions under the Export Contracts (hereinafter in the text referred to as the Consolidated Report), made out according to the form, supplied in [Appendix 6](#) to the present Instructions.

The Consolidated Report shall be submitted in electronic form, on the territory as a whole and on every Bank separately.

Together with the Consolidated Report shall be forwarded the electronic copies of the Sheets which the Banks have submitted to the territorial institution of the Bank of Russia in conformity with the demands of [Item 8.3](#) of the present Instructions.

The electronic format of the data shall be regulated by the documents of the software complex, elaborated by the Bank of Russia (by the Currency Regulation Department) for the territorial institutions of the Bank of Russia.

## 9. Responsibility for Violating the Currency Legislation and Normative Legal Acts

9.1. For committing violations of the demands of the currency legislation and of other normative legal acts, the Exporters shall bear responsibility, established by the Customs Code of the Russian Federation, according to the Law of the Russian Federation on the Currency Regulation and Currency Control, and other normative legal acts of the Russian Federation.

*On putting into effect Item 9.2 of these Instructions, see Item 10.2*

9.2. The authorized banks and the Banks shall be held responsible for violating the demands of the currency legislation and of the normative legal acts of the Bank of Russia, in conformity with the Federal Law on the Central Bank of the Russian Federation (the Bank of Russia) and with the Law of the Russian Federation on the Currency Regulation and Currency Control, in accordance with the procedure established by the Bank of Russia.

*On carrying out the check-ups of the authorized banks for the issues involved in the observation of the demands of these Instructions see Methodological Recommendations given by Letter of the Central Bank of Russia No. 138-T of July 24, 2000*

## 10. Final Provisions

10.1. The present Instructions shall be subject to publication in the Gazette of the Bank of Russia and shall come into force as from January 1, 2000.

*Regulations of the Central Bank of the Russian Federation and the State Customs Committee of the Russian Federation Nos. 101-P and 01-23/32005 of December 22, 1999 supplemented Section 10 of this Instructions with Item 10.2*

10.2. Item 9.2 of the present Instruction in as much as it concerns the application to authorized banks of sanctions for breach of the provisions governing the keeping of Currency Control Sheets and making out UKs compiled on the basis of cargo customs declarations under which goods were cleared prior to January 1, 2000, shall be put into force from April 1, 2000.

Chairman of the Central Bank  
of the Russian Federation

V.V. Gerashchenko

Chairman of the State Customs Committee  
of the Russian Federation

M.V. Vanin

**Appendix 1**  
**to the Joint Instructions of the Central Bank**  
**of Russia and of the State Customs Committee**  
**of the Russian Federation**  
**on the Procedure for Exerting Currency Control**  
**over the Arrival to the Russian Federation of**  
**Proceeds from the Export of Commodities,**  
**Nos. 86-I and 01-23/26541 of October 13, 1999**

**Deal Passport No. 1/00000000/000/0000000000**  
**of 00.00.0000**

**Requisites of the Bank:**

Name .....  
Affiliate - .....  
Registration No. - .....  
Postal address - .....

**Requisites of the Exporter:**

Name - .....  
Legal address - .....  
Date of the state registration - .....  
ACEO code - .....  
Identification No. of the tax payer (INT) - .....  
No. of the Account - .....

**Requisites of the Foreign Contracting Party  
by the Contract:**

Name - .....  
Country/Code of the country - .....  
Address - .....

**Requisites and Terms of the Contract:**

No. - ..... Last date - .....  
Date - ..... Form of the settlements - .....  
Sum of the Contract - ..... Arrival of the Proceeds - .....  
Currency of the price/Code of  
the currency of the price - ...

**Specific Terms of the Contract:**

_____	Existence in the Contract of an obligation on the foreign
_____	contracting party's paying penal sanctions
_____	Code of the cargo consignee's country

**Permit:**

No. - ..... Date - .....  
Sum of the postponed payment - .....  
End date of the permit validity/By whom issued - .....

**Signatures of the Authorized Persons:**

On behalf of the Bank	On behalf of the Exporter
Post .....	Post .....
Surname & initials (signature)	Surname & initials (signature)
.....	.....
Seal	Seal
Date:.....	Date:.....

**Special marks of the Bank:** \_\_\_\_\_

**The copy is correct:** Post Surname & initials Signature  
.....

The seal      The date: .....

### **Procedure for Formalizing the Deal Passport (PD)**

On the line, Passport of the deal No., shall be pointed out the complex code of the passport of the deal, consisting of four parts, divided by slashes:

- the first part shall consist of one arabic figure - 1, denoting that the given Deal Passport is intended for the currency control over the arrival of the Proceeds from the export of the commodities;
- the second part shall consist of eight figures, comprising the ACEO code of the Bank (of the parent organisation, or of the affiliate);
- the third part shall consist of three figures, denoting the ordinal number, awarded by the Bank to the re-formalized passport of the deal (made out in accordance with the demands of Section 3 of the present Instructions);
- the fourth part shall comprise the ordinal number of the passport of the deal, awarded by the Bank during its registration in conformity with the demands of Item 5.10 of the present Instructions.

If the Deal Passport is formalized by the affiliate of the authorized bank, the information exchange of which with the Bank of Russia in agreement with the latter shall be performed through its parent organisation, in the second part of the complex code of the passport of the deal shall be indicated the ACEO code of the parent organisation of the authorized bank, while in the first four positions of the fourth part of this code shall be pointed out the number awarded to the affiliate of the said parent organisation for the purposes of an information exchange with the State Customs Committee of Russia (the ordinal number of the passport of the deal shall be indicated in the subsequent positions of the fourth part of the complex code of the Deal Passport).

Under the line, "Deal Passport No.", shall be given the date of registration of the Deal Passport in conformity with the demands of Item 5.10 of the present Instructions.

If the deal passport is re-formalized on the grounds of the amendments introduced into the Contract, or in other cases, envisaged by the present Instructions, the date of registration of the initial Deal Passport shall be passed over into the re-formalized Deal Passport.

The section, Requisites of the Bank, shall be filled out as follows:

On the line "Name", shall be indicated the full name of the Bank, on behalf of which the given Deal Passport is signed.

On the line, "Affiliate", shall be given the full name of the authorized bank's affiliate, where the Exporter's Account is opened, which is further indicated in the Deal Passport on the line "No. of the account". If such Exporter's Account is opened in the parent organisation of the authorized bank, the given line shall not be filled out.

On the line, "Registration No.", shall be pointed out the registration number awarded to the Bank and entered into the Book for the State Registration of Credit Institutions. If the Exporter's Account is kept in the parent organisation of the authorized bank, only the first 4 (four) Numbers of the Bank's registration No. shall be supplied. If the Exporter's Account is maintained in an affiliate of the authorized bank, all the Numbers of the registration No. shall be indicated.

On the line, "Postal Address", shall be presented the full postal address of the Bank (of the parent organisation, or of the affiliate), the ACEO code of which is given in the second part of the complex code of the Deal Passport.

The section, "Requisites of the Exporter", shall be filled out in the following way.

On the line, "Name", shall be supplied the full official name of the Exporter, who has signed the Deal Passport.

On the line, "Legal address", shall be pointed out the full legal address of the Exporter.

On the line, "Date of the State Registration", shall be indicated the date of the state registration of the Exporter as a legal entity, stated in the certificate on the Exporter's state registration.

On the line, ACEO code, shall be presented the eight-Number code of the Exporter, awarded to him by the state statistics bodies.

On the line, Identification No. of the tax payer (INT) shall be pointed out the identification number, awarded to the Exporter during registration with the tax bodies.

On the line, No. of the Account, shall be named the number of the Exporter's Account in the Bank. If the Contract envisages the performance of settlements under the Contract in several currencies, on the given line shall be specified the number of the Account in the currency in which it is supposed to carry out the largest volume of transactions. In this case, on the line, Specific marks of the Bank, shall be given the numbers of the rest of the Exporter's Accounts in the Bank, through which settlements are supposed to be made under the Contract.

The section, "Requisites of the Foreign Contracting Party to the Contract", shall be filled out as follows.

On the line, "Name", shall be indicated the name of the foreign contracting party - the buyer of the exported commodity, in the same way as it is stated in the Contract, on the grounds of which the present Deal Passport is compiled.

On the line, "Country/Code of the country", shall be specified the name and the digital code of the country in which, proceeding from the Contract requisites and according to the information at the Exporter's disposal, the foreign contracting party by the Contract (the buyer) is registered as a businessman in conformity with the All-Russia Classifier of the World's Countries OK 025-95, put into operation by Decision of the State Standards Committee of Russia No. 641 of December 27, 1995.

On the line, Address, shall be supplied the legal address of the foreign contracting party to the Contract.

The section, "Requisites and Terms of the Contract", shall be filled out in the following way.

On the line, "Number", shall be pointed out the number of the Contract, on the grounds of which the present Deal Passport is compiled.

If the passport of the deal is re-formalized in connection with an introduction of amendments and/or of addenda into the Contract, in the given column, after the number of the principal Contract and a comma, shall be pointed out the number and the date of the amendments and/or of the addenda, on the grounds of which the re-formalization of the passport of the deal is effected.

On the line, "Date", shall be presented the date on which the Contract was signed.

On the line, "Sum of the Contract", shall be named the total sum of the deal in accordance with the terms of the Contract, in the currency indicated on the line, "Currency of the Price/Code of the Currency of the Price". In this case, it shall be necessary to take into account the following.

If the value of the exported commodities is defined in several currencies, it shall be re-calculated into the prevailing currency, while making use of the exchange rates of the foreign currencies with respect to the rouble of the Russian Federation fixed by the Bank of Russia for the date of the Exporter's signing the Deal Passport.

If the terms of the Contract, in addition to the export of the commodities paid for in monetary form, envisage also carrying out commodity barter operations, or the export of works (of services and of the results of an intellectual activity), it shall be necessary to state on the line, "Special Marks of the Bank", in the Deal Passport, only the value of the exported commodities, paid for in monetary form.

On the line, Currency of the price/Code of the currency of the price, shall be supplied the name and the digital code of the currency, in which the sum of the Contract is specified, in accordance with the All-Russia Classifier of Currencies OKO14-94, approved by Decision of the State Standards Committee of Russia No. 365 of December 26, 1994, or with the Classifier of Currencies under the Inter-Governmental Agreements, used in the banking system of the Russian Federation, which was put into operation by Order of the Bank of Russia No. R-212 of July 28, 1997 (hereinafter in the text referred to as the Classifier). If, in accordance with the terms of the Contract, the value of the exported commodities is defined in several currencies, on the given line shall be pointed out the name and the digital code of the currency in which the Contract estimates the prevailing volume of

transactions.

On the line, "[Last Date](#)", shall be given the latest of the following dates:

- the date of arrival of the last payment for the commodity exported under the given Contract;
- the date of completing customs registration on the territory of the Russian Federation with respect to the last lot of the commodity, exported under the given Contract;
- the end date of validity of the permit, envisaged by [Item 3.3](#) of the present Instructions (if the Exporter possesses such permit).

In this case, the date of completing the customs registration of the commodities and the date of arrival of the last payment in remuneration for these shall be calculated by the Exporter on his own, proceeding from the terms of the Contract, on the grounds of which the given passport of the deal is compiled.

On the line, "[Form of Settlements](#)", the code of the applied form (forms) of settlements for the exported commodities shall be specified in conformity with the terms of the Contract and in accordance with the Classifier, cited below:

<b>Form of settlements</b>	<b>Code</b>
Letter of credit	10
Encashment	20
Transfer	30
Letter of credit/encashment	40
Letter of credit/transfer	50
Encashment/transfer	60
Letter of credit/encashment/transfer	70

On the line, "[Arrival of the Proceeds](#)", shall be indicated the code of the settlement term, fixed for the arrival of the currency Proceeds from the export of the commodities according to the below-cited Classifier:

Term for the Proceeds Arrival Code	Term for the Proceeds Arrival Code
Advance payment 00	Within nine months 09
Within 30 days 01	Within twelve months 12
Within 60 days 02	Within 18 months 18
Within 90 days 03	Within two years 22
Within 120 days 04	Within three years 23
Within 150 days 05	Within four years 24
Within 180 days 06	Within 5-9 years 25, 26, 27, 28, 29
	Within ten and more years 30

The Exporter shall calculate the time term fixed for the arrival of the Proceeds from the export of the commodities on his own, including while proceeding from the time of the run of the banking documents and from the terms of the payment under the Contract. The said term shall be calculated as from the date of taking the commodities out of the customs territory of the Russian Federation.

The section, "[Specific Terms of the Contract](#)", shall be filled out in the following way.

In the column, "[Existence in the Contract of an obligation on the payment by the foreign contracting party of penal sanctions](#)", shall be put the Number X, if the Contract does not envisage either an obligation on the foreign contracting party to pay the penal sanctions for the non-observation of the time terms, fixed for making the payment for the exported commodities, or the provisions for the execution of the obligations on making payments for the exported commodities. If the Contract contains only one of the above-mentioned terms, the column shall not be filled out.

The column, "[Code of the Cargo Consignee's Country](#)", shall be filled out only if, in accordance



with the terms of the Contract, the exported commodities are delivered to a country, other than the country of the state registration of the foreign contracting party to the Contract. In this case, in the given column shall be pointed out the code of the country, to which the delivery of the commodity is effected, in conformity with the [All-Russia Classifier of the World's Countries](#) OK 025-95, put into operation by Decision of the State Standards Committee of Russia No. 641 of December 27, 1995.

The section, "[Permit](#)", shall be filled out when, proceeding from the terms of payment under the Contract, the time limit for the arrival of the currency Proceeds (the line of the Deal Passport, Arrival of the Proceeds) exceeds 90 calendar days.

On the line, "[Number](#)", shall be supplied the number, awarded to the permit for the postponement of the payment by the body which has issued the permit.

On the line, "[Date](#)", shall be indicated the date when the permit was issued.

On the line, "[Sum of Postponed Payment](#)", shall be pointed out the sum of the Proceeds in the currency of the Contract price, the arrival of which into the Exporter's Account, in conformity with the terms of the permit, shall take place with a postponement of the payment for a term of over 90 calendar days.

On the line, "[End date of the permit validity/By whom issued](#)", shall be given the date of the end of the term of validity of the permit in accordance with the terms of the permit, as well as the name of the body, which has issued the permit.

The section, "[Signatures of Authorized Persons](#)", shall be filled out in the following way.

Both copies of the passport of the deal shall be signed (with an indication of the occupied post, the surname and the initials):

- on behalf of the Exporter - by the person having the right of the first signature on the Exporter's Account in the Bank;

- on behalf of the Bank - by one of the Bank's Responsible Persons.

Both copies of the Deal Passport shall be certified with imprints of the seals of the Bank and of the Exporter.

In the section, "[Special marks of the Bank](#)", shall be supplied:

*[Regulations of the Central Bank of Russia and of the State Customs Committee of the Russian Federation No. 179-P/01-100/2 of February 15, 2002 supplemented this Section with the following positions:](#)*

- information on carrying out under the Contract the deliveries of commodities, pointed out in Sections XVI, XVII and XIX of the Commodity Classification for the Foreign Economic Activity of Russia, the time term for the arrival of the currency Earnings for which does not exceed three years (Federal Law / 72-FZ/ May 31, 2001/ the cost of commodities in the currency of the price/ the date of arrival of the last payment for these commodities);

- information on carrying out under the Contract the deliveries of commodities, paid for in the currency of the Russian Federation, with granting to the foreign party the postponement in the payment for a time term, exceeding 90 calendar days (Regulations/ 101-P/ December 22, 1999/ the cost of commodities in the currency of the price/ the supposed date of arrival of the last payment for these commodities);

- information on carrying out under the Contract the deliveries of commodities in offsetting the indebtedness of the former USSR and of the Russian Federation, as well as in offsetting the state credits, granted by the Russian Federation to foreign states (the Inter-Government Agreement/ the number of the inter-government agreement/ the date of the inter-government agreement/ the cost of commodities in the currency of the price/ the date of arrival of the last payment for these commodities).

- information on the Exporter's possessing the permits, envisaged by [Item 3.4](#) of the present

Instructions (by whom issued/the number/the date of issue/the sum of the permitted transaction in the currency of the price). The component parts of the said information shall be set apart with slash;

- data which serves to make easier, in the bank's opinion, the work of the currency control bodies and agents;

- other information, envisaged by the present Instructions.

**Appendix 2**  
**to the Joint Instructions of the Central Bank**  
**of Russia and of the State Customs Committee**  
**of the Russian Federation**  
**on the Procedure for Exerting Currency Control**  
**over the Arrival to the Russian Federation of**  
**Proceeds from the Export of Commodities,**  
**No. 86-I and No. 01-23/26541 of October 13, 1999**

Accounting Card

Name and address of the bank:.....				
.....				
Exporter .....		ACEO - 00000000		
Contract No. 00000000000000000000000000000000		Date - 00/00/0000		
Deal Passport No: 1/00000000/000/0000000000		Account of		
		the Exporter: 0000000000000000000000		
No. of the ac- coun- ting card	Term of return	No. of the cargo customs declaration	Date of the cargo customs declaration	
...	00/00/0000	.....	00/00/0000	
Code of the currency: 000	Invoice value	Sum of the Proceeds	Date	Diffe- rence
For the entire cargo customs declaration		..... ..... .....	00/00/0000	
		.....	....	
No.	Code of the commodity			
...	...			
...	...			
...	...			
Date of taking out the exported commodities:			00/00/0000	

Date of submitting the photocopy of the cargo customs declaration by the Exporter:	00/00/0000
Term for submitting the cargo customs declaration extended to _____ days	
Special marks:..... .....	
Received from another Bank	
No. of the Deal Passport (d):1/00000000/000/0000000000	
Date of the Deal Passport (d): 00.00.0000	
Proceeds, which have arrived to another Bank:	

The stamp

(Signature)

Surname & initials

### The Order for Filling Out the Accounting Cards

On the line, "[Name and address of the bank](#)", shall be given the name and the postal address of the Bank, which has signed the [passport of the deal](#).

On the line, "[Exporter](#)", shall be presented the full name of the Exporter.

On the line, "[ACEO](#)", the eight-Number Exporter's code by ACEO (awarded by the statistics bodies) shall be specified.

On the line, "[Contract No.](#)", shall be pointed out the number of the Contract, on the ground of which the Deal Passport was compiled and the shipment of the commodities for export was performed.

On the line, "[Date](#)", the date of signing the Contract shall be stated.

On the line, "[No. of the Deal Passport](#)", shall be indicated the number of the passport of the deal, by which was effected the formalization of the exported commodities, listed in the present accounting card.

On the line, "[Exporter's account](#)", shall be supplied the number of the Account of the Exporter in the Bank.

In the column, "No. of the accounting card", shall be stated the number of the accounting card, awarded to it by the State Customs Committee of Russia. If the Bank compiles it on its own, the said column shall not be filled out.

In the column, "Term of return", shall be named the last admissible date of forwarding the accounting card to the State Customs Committee of Russia - the control time limit for the return of the accounting card.

Seen as the control time limit for the return of the accounting card to the State Customs Committee of Russia shall be the last calendar day of the month, defined as days from the date of adopting the decision on the release of the commodities, pointed out in [Column E](#) of the cargo customs declaration (or as days from the actual taking out of the commodities, confirmed by the customs body in accordance with the demands of [Item 6.8](#) of the present Instructions):

*[Regulations of the Central Bank of the Russian Federation and the State Customs Committee of the Russian Federation Nos. 190-P, 01-100/5 of June 24, 26, 2002 reworded paragraphs 11 and 12 of this Procedure](#)*

[See the previous text of the paragraphs](#)

- in the case of a preliminary payment for an exported goods lot: 30 calendar days;
- in the rest of cases: 15 calendar days and the maximum admissible term for receipt of proceeds under a contract that corresponds to the proceeds receipt term code specified in the deal passport.

In the column, "No. of the [cargo customs declaration](#)", shall be stated the number of the cargo

customs declaration awarded to it by the customs bodies during the registration of the exported commodity.

In the column, "Date of the cargo customs declaration", shall be indicated the date of passing the decision on the release of the commodities, supplied in [Column E of the cargo customs declaration](#).

In the column, "Code of the currency", shall be named the code of the currency, indicated on the line, [Currency of the price](#), in the passport of the deal.

In the column, "For the entire cargo customs declaration/Invoice value", shall be pointed out the total invoice value of all the commodities, exported by the [cargo customs declaration](#) (in the currency of the price).

In the columns, "For the entire cargo customs declaration/Sum of the Proceeds", and, "For the entire customs declaration/Date", shall be stated the sums of the Proceeds, which have arrived into the Exporter's Account in the Bank for the commodities, exported by the cargo customs declaration (or the sums of the Proceeds returned to the non-resident), in the currency of the price, as well as the dates of their arrival (return). In the case of the return of proceeds to the foreign party, the sum shall be presented with a minus sign.

In the column, "For the entire cargo customs declaration/Difference", shall be indicated the difference between the invoice value of the commodities, pointed out in the column, "For the entire cargo customs declaration/Invoice value", and the sum of all the entries, made on the lines, [For the entire cargo customs declaration/Sum of the Proceeds](#).

In the column, "No.", shall be given the ordinal numbers of the exported commodities, in accordance with [Column 32](#) of the cargo customs declaration (of the additional sheets of the cargo customs declaration).

*[Regulations of the Central Bank of Russia and of the State Customs Committee of the Russian Federation No. 179-P/01-100/2 of February 15, 2002 amended the following paragraph of Appendix 2:](#)*

[See the previous text of the paragraph](#)

In the column, Commodity code, shall be pointed out the ten-digit codes of the exported commodities, whose ordinal numbers are indicated in column N of the given record card, in conformity with the Commodity Classification for the Foreign Economic Activity of Russia.

In the column, "Invoice value", against every entry in the columns, "No.", and, "Code of the commodity", shall be given the invoice value of the corresponding exported commodity in the currency of the price, in accordance with the [cargo customs declaration](#) (with the additional sheet of the cargo customs declaration).

In the column, "Sum of the Proceeds", against every entry in the columns, "No.", and, "Code of the commodity", shall be stated the sum of the proceeds in the currency of the price which has arrived in favour of the Exporter for the corresponding commodity.

In the column, "Difference", against every entry in the columns, "No.", and, "Code of the commodity", shall be pointed out the difference between the data, contained in the corresponding columns, "Invoice value", and, "Sum of the Proceeds".

On the line, [Date of taking out the exported commodities](#), shall be supplied the date of shipping the exported commodities out of the customs territory of the Russian Federation, in accordance with a written confirmation from the customs body. The given line shall be filled out only if the Exporter submits to the Bank a document from the customs body confirming the date of the actual exportation of the commodities, listed in the present accounting card (in the cargo customs declaration), from the customs territory of the Russian Federation.

On the line, [Date of the Exporter's submitting a photocopy of the cargo customs declaration](#), shall be given the date, when the Exporter has submitted to the Bank photocopy of the cargo customs declaration, on the ground of which the given accounting card is compiled.

On the line, [Term for submitting the cargo customs declaration is extended to \\_\\_\\_ days](#), the period of time, fixed by the territorial institution of the Bank of Russia in conformity with the demands

of [Item 4.9](#) of the present Instructions, within which the Exporter shall be obliged to submit a photocopy of the cargo customs declaration to the Bank, shall be pointed out.

The line, [Special marks](#), shall be made use of, if it is necessary to introduce additional information and marks.

The section, "[Received from the Other Bank](#)", shall be filled out, if the Bank has compiled the accounting card on the ground of a photocopy of the [cargo customs declaration](#) (or of the accounting card), received from the authorized bank, which performed the settlement servicing of the Contract at an earlier time.

If the Bank has taken (in conformity with the permit from the territorial institution of the Bank of Russia) the Contract to settlement servicing, control over the transactions by which was at an earlier time exerted in another authorized bank, and if there is, among the documents, received from the latter, the File of the accounting card (or a photocopy of the cargo customs declaration), by which the arrival of the Proceeds is expected, the Bank shall formulate a similar accounting card in accordance with the [passport of the deal](#) it has signed, in the section of which, "[Received from the Other Bank](#)", the following is pointed out:

On the line, "[No. of the Deal Passport](#)" (d) - the number of the Deal Passport, formalized in accordance with the Contract in the authorized bank, which has performed the settlement servicing of the given Contract at an earlier time.

On the line, "[Date of the Deal Passport](#)" (d) - the date of registration of the Deal Passport, formalized by the Contract in the authorized bank, which has performed the settlement servicing of the Contract at an earlier time, shall be indicated.

On the line, "[Proceeds which have arrived to the other Bank](#)", shall be stated the total sum of the Proceeds which have arrived to the authorized bank, performing the settlement servicing of the Contract earlier, by way of payment for the exported commodities, listed in the given accounting card (in conformity with the documents, received from the authorized bank).

In the other cases, the section of the accounting card, "[Received from the Other Bank](#)", shall not be filled out.

The accounting card, filled out by the Bank, shall be signed by the Bank's Responsible Person, with an indication of his surname and initials, and shall be certified with the Bank's seal.

**Appendix 3**  
**to the Joint [Instructions](#) of the Central Bank**  
**of Russia and of the State Customs Committee**  
**of the Russian Federation**  
**on the Procedure for Exerting Currency Control**  
**over the Arrival to the Russian Federation of**  
**Proceeds from the Export of Commodities,**  
**Nos. 86-I and 01-23/26541 of October 13, 1999**

**Card of the Samples of the Imprints of the Seals**  
**Used for the Purposes of Currency Control**

"Registered"

\_\_\_\_\_  
(Signature of the official person of  
the Bank of Russia, with an indication  
of the post, surname and initials  
"\_\_\_"\_\_\_\_\_199 ...

\_\_\_\_\_  
(Full name of the authorized bank  
of the authorized bank's affiliate)  
Legal address of the authorized bank (of the authorized bank's

affiliate): \_\_\_\_\_  
ACEO code of the authorized bank (of the authorized bank's affiliate): \_\_\_\_\_

No. of the licence for performing banking transactions in the foreign  
currency \_\_\_\_\_. Date of issue of the licence  
"\_\_\_"\_\_\_\_\_199...

Imprint of the round seal  
of the authorized bank

Imprint of the seal, registered  
for the purposes of the  
currency control

\* \* \*

Imprint of the seal, registered  
for the purposes of the  
currency control

Post \_\_\_\_\_  
signature

Surname & initials \_\_\_\_\_

Post \_\_\_\_\_  
signature

Surname & initials \_\_\_\_\_

**Notes:**

1. The said document shall be compiled in three copies and shall be signed by the head and by the chief accountant of the Bank.

2. The cards of the samples of the imprints of the Bank's seals used for the purposes of currency control which are forwarded to the Bank of Russia shall be notarially certified.

3. The cards of the samples of the imprints of the Bank's seals with vague imprints of the seals, shall not be accepted by the Bank for the registration.

**Appendix 4**  
**to the Joint Instructions of the Central Bank**  
**of Russia and of the State Customs Committee**  
**of the Russian Federation**  
**on the Procedure for Exerting Currency Control**  
**over the Arrival to the Russian Federation of**  
**Proceeds from the Export of Commodities,**  
**Nos. 86-I and 01-23/26541 of October 13, 1999**

Code of the territory by <u>SOTAB</u>	ACEO code	Registration Number
_____	_____	_____
Name of the bank: _____		

**Sheet of the Banking Control**  
in accordance with the Deal Passport No. \_\_\_\_\_,  
as per the state on \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_

**Part 1. Identification Information**

**1.1. Information on the Exporter**

Full name and the legal address	Date of the state registration	ACEO code	No. of the taxpayer (INT)	No. of the Account
_____	_____	_____	_____	_____

**1.2. Information on the Contract**

No. of the passport of the deal	Date of signing the passport of the deal	No. of the Contract	Date of concluding the Contract	Code of the currency of the price	Sum of the Contract	Last date	Date of closing the passport of the deal	Code of the settlement	Code of an estimate term for the arrival of the Proceeds	Code of the country of the foreign contracting party
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____

**1.2.1. Permits for the Performance of Transactions, Involved in the Movement of Capital**

Permit for the postponement of the payment				Other permits	
No. of the permit	date of issue	date of the end of validity	sum of the postponed payment	No. of the permit	sum
_____	_____	_____	_____	_____	_____

**Part 2. Information on Transactions under the Contract**

**2.1. Information on the Movement of Commodities**

No.	No. of the accounting card	Date of submitting the account to the Bank	No. of the cargo customs declaration	Date of the cargo customs declaration (date of export)	Date of the Exporter's submitting a xerox copy of the	Code of the currency of the price	Invoice value of the commodity	Control date of the arrival of the Proceeds:
								_____
								under the Contract
								within the term, fixed

				of the commodi- ties	cargo customs declara- tion				for the current currency transac- tions
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
...									

**2.2 Currency reservation:**

### 2.3. Information on the payments

No.	Code of the kind of payment	No. of the reference	Date of payment	Code of the cur- rency of the payment	Sum of the payment	Coefficient of recalcu- lating into the value of the price
1	2	3	4	5	6	7
1						
2						
3						
4						
...						

### Part 3. Consolidated Data as per the Contract

Name of the index	Sum in the currency of the price
	total for the per the month passport



1	2	of the deal	4
		3	
3.1	Invoice value of the shipped commodities		
3.1.1	Invoice value of the shipped commodities, the time for the arrival of the Proceeds by which, in conformity with the terms of the Contract, expires: - in the current month:		
3.1.2	"- - in the month next to the accounting one:		
3.1.3	"- - in the second month next to the accounting one:		
3.1.4	"- - in the subsequent periods:		
3.1.5	Invoice value of the shipped commodities, the time for the arrival of the Proceeds for which, fixed for the current currency transactions, expires: - in the current month:		
3.1.6	"- - in the month next to the accounting one:		
3.1.7	"- - in the second month next to the accounting one:		
3.2	Payments which have arrived to the Exporter's Accounts, total of these:		
3.2.1	advance payments (pre-payments)		
3.2.2	payments after the shipment of commodities		
3.2.3	other receipts		
3.2.4	payments which have arrived with a violation of the time limits, fixed for the current currency transactions		
3.3	Payments, transferred in favour of the foreign contracting party, total of these:		
3.3.1	return of payments		
3.3.2	other transfers		
3.4	Balance of transactions under the Contract		

	(lines 3.1 - (3.2 - 3.3)		
3.5	Value of the commodities not paid for within the time limits, envisaged under the Contract	line 3.1.1- (3.2- 3.3)	
3.6	Value of the commodities not paid for within the time limits, envisaged by the legislation for the performance of the current currency transactions, as at the end of the accounting period or as on the date of consulting the Sheet	line 3.1.5- (3.2- 3.3)	
3.7	Sum of the transactions performed with a violation of the currency legislation		line 3.2.4+ 3.6

Head \_\_\_\_\_ (Surname & initials)  
Chief accountant \_\_\_\_\_ (Surname & initials)  
Executor \_\_\_\_\_ telephone \_\_\_\_\_  
Seal \_\_\_\_\_

### **The Order for Compiling the Sheet of Banking Control**

The Sheet shall be made out in electronic form.

On the line of the Sheet, As per the Deal Passport No. \_\_\_\_\_, shall be pointed out the number of the last (the current) passport of the deal formulated on the Contract.

Part 1 of the Sheet, Identification Information, shall be formulated automatically, on the ground of the data, contained in the passport of the deal.

Part 2 of the Sheet, Information on Transactions under the Contract, shall be filled out on the ground of the data, contained in the Contract, in the Deal Passport, in the accounting card and in the cargo customs declaration, as well as of the information, supplied by the Bank and by the Exporter on the payments under the Contract, while taking into account the following.

Section 2.1 shall be filled out by the Bank on the first working day, next to the earliest of the following two dates: the date of receipt from the Exporter of a photocopy of the cargo customs declaration in conformity with the demands of Items 4.7-4.9 of the present Instructions, or the date of receiving the accounting card from the State Customs Committee of Russia in conformity with the demands of Item 6.3 of the present Instructions. In this case:

- when filled out on the ground of the accounting card, Section 2.1 shall be formulated automatically, drawing on the data, contained in the accounting card and in the Deal Passport, with the exception of column 6, which shall be filled out by the Bank, when the Exporter submits the cargo customs declaration;

- when filled out on the ground of a photocopy of the cargo customs declaration, columns 2 and 3 shall not be filled out, while columns 9 and 10 shall be formulated automatically, on the ground of the data, contained in the Deal Passport.

When the exporter submits to the Bank the confirmation from the customs body, envisaged by Item 6.8 of the present Instructions, in column 5 shall be supplied the date of the actual taking of the commodities out of the customs territory of the Russian Federation.

Section 2.2 shall be filled out by the Bank on the ground of the currency reservation, envisaged by the Contract for recalculating the currency of the payment into the currency of the price. In the absence of such, Section 2.2 shall not be filled out.

Section 2.3 shall be filled out by the Bank on the ground of the information on the arrival (on the transfer) of the monetary means under the Contract (by the passport of the deal), with an account

taken for the following:

- in column 2 shall be indicated the code of the kind of payment under the Contract in conformity with the below-cited Classifier:

Arrival of the Proceeds by way of an advance payment (pre-payment)	- 10
Arrival of the Proceeds after the shipment of the commodities	- 11
Other receipts (the arrival of the monetary means in payment for the penal sanctions, the return by the foreign contracting party of the monetary means, transferred earlier to the foreign contracting party to offset the payment of the penal sanctions; an interest for the use of the commodity credit, etc.)	- 12
Return of the monetary means, received earlier from the foreign party to offset the payment for the exported commodities	- 21
Other transfers (the transfer of the means to the foreign party by way of the payment of the penal sanctions; the return of the monetary means received earlier from the foreign party by way of payment of the penal sanctions, etc.)	- 22

- in column 3 shall be named the identification number of the payment, in accordance with the payment statement of the correspondent bank (forwarded to the correspondent bank);

- in column 4 shall be pointed out the date of the actual entry (writing-off) of the means into (from) the Exporter's Account;

- in column 5 shall be presented the code of the currency in which the payment has actually been made, in conformity with the Classifier;

In column 6 shall be given the sum of the actually arrived (or transferred to the foreign party) monetary means under the Contract in the currency of payment;

- in column 7 shall be indicated the coefficient of recalculating the sum, received for the exported commodities (or transferred to the foreign party) in the currency of the payment, into the currency of the price.

The recalculation coefficient shall be put in by the Bank in conformity with the terms of the currency reservation, made in [Section 2.2](#) of the Sheet, or, in the absence of such, on the ground of the exchange rates of the corresponding foreign currencies with respect to the rouble of the Russian Federation, fixed by the Bank of Russia as on the date of the arrival (transfer) of the monetary means.

[Part 3](#), "Consolidated Data as per the Contract", shall be formulated automatically, on the ground of the information contained in [Part 1](#) and in [Part 2](#) of the Sheet, taking into account the following:

- in column 3, the data shall be formulated as a whole by the Deal Passport, in accordance with the progressive total, as by the state at the end of the accounting period, or as on the date of turning to the Sheet;

- in column 4, the data shall be formulated in accordance with the information of the accounting period.

On [lines 3.1.1-3.1.7](#), the data shall be formulated on the ground of the invoice value of the exported commodities, while taking into account the date of the shipment (the date of the [cargo customs declaration](#)); of the information, included into the [Subsection 1.2.1](#) of Part 1 of the Sheet, and also:

- on [lines 3.1.1-3.1.4](#) - of the code of the estimate term for the arrival of the currency Proceeds, named in the column, "Arrival of the Proceeds", of the Section, "[Requisites and Terms of the Contract](#)", in the Deal Passport;

- on [lines 3.1.5-3.1.7](#) - of the term of arrival of the Proceeds, fixed by the legislation for the current currency transactions.

On lines [3.2.1 - 3.2.3](#), [3.3.1](#) and [3.3.2](#), the data shall be formulated with account taken for the codes of the kind of payment, pointed out in column 2 of [Section 2.3](#) of Part 1 of the Sheet.

On [line 3.2.4](#), the data shall be formulated by the fact of the arrival of the payments after the shipments of the commodities within the time terms exceeding 90 days from the date of the customs registration of the commodity.

The control sums:  $\frac{\text{line 3.2}}{\text{line 3.3}} = \frac{\text{line 3.2.1}}{\text{line 3.3.1}} + \frac{\text{line 3.2.2}}{\text{line 3.3.2}} + \frac{\text{line 3.2.3}}{\text{line 3.3.2}}$

On [line 3.4](#) shall be indicated the difference (positive or negative) between the total invoice value of all the commodities exported under the Contract, and of the monetary means, transferred by the Exporter to the non-resident, on the one hand, and the sum of the monetary means which have arrived under the Contract in favour of the Exporter from the foreign contracting party, on the other.

On [line 3.5](#) shall be presented the invoice value of the commodities not paid for by the state at the end of the accounting period, or as on the date of consulting to the Sheet within the time terms envisaged by the Contract:

- for column 3 - as a whole for the deal passport. Shall be calculated in accordance with the data of column 3 in the following way:

$$\text{line 3.1.1} - (\text{line 3.2} - \text{line 3.3});$$

- for column 4 - by the shipments of the commodities, which, in accordance with the time limits envisaged by the Contract, shall be paid for in the accounting period.

On [line 3.6](#) shall be pointed out the invoice value of the commodities, not paid for as by the state at the end of the accounting period, or as on the date of turning to the Sheet, within the time limits envisaged by the legislation for the performance of the current currency transactions:

- for column 3 - as a whole for the deal passport. Shall be calculated in accordance with the data of column 3 in the following way:

$$\text{line 3.1.5} - (\text{line 3.2} - \text{line 3.3});$$

- for column 4 - in accordance with the shipments of the commodities (in conformity with the time limits fixed by the currency legislation for the performance of the current currency transactions; shall be paid for in the accounting period.

On [line 3.7](#) shall be stated the total invoice value of the shipped commodities, the payments for which have not arrived within the time limits envisaged by the legislation for the performance of the current currency transactions:

- for column 3 - as a total for the passport of the deal over the entire period of the Contract validity (the sum by all the facts, fixed during the period), as by the state at the end of the accounting period or as on the date of turning to the Sheet. Shall be calculated as the sum of the data by column 4 of [line 3.7](#) for the entire period of the Contract validity;

- for column 4 - in the course of the accounting period (the sum as per all the facts, fixed during the accounting period). Shall be calculated as the sum of the data supplied on [line 3.2.4](#) and on [line 3.6](#).

**Appendix 5**  
**to the Joint [Instructions](#) of the Central Bank**  
**of Russia and of the State Customs Committee**  
**of the Russian Federation**  
**on the Procedure for Exerting Currency Control**  
**over the Arrival to the Russian Federation of**  
**the Proceeds from the Export of Commodities,**  
**No. 86-I and No. 01-23/26541 of October 13, 1999**

Code of the territory as per <u>SOTAB</u>	Code of the credit organisation ACEO registration code	registration number	BIC	Date of compiling the report
---	---	---------------------	-----	------------------------------

**Report on Transactions under the Export Contracts  
for \_\_\_\_\_ 2000**

Name of the credit institution \_\_\_\_\_

Postal address \_\_\_\_\_

**Form No. 658  
Monthly**

**Section I  
Information on the Movement of the Commodities  
and of the Payments**

in thousand units of the currency of the price

No.	Name of the index	Sums of transactions			
		rouble	US dollar	euro	...
	Code of the currency	810	840	978	...
1	2	3	4	5	...
1	Invoice value of the commodities, exported under the Contracts over the accounting period				
2	Payments, which arrived under the Contracts onto the Exporters' Accounts in the accounting period, total of which:				
2.1	advance payments (pre-payments)				
2.2	payments after the shipment of the commodities				
2.3	other receipts				
2.4	payments, which arrived with a violation of the time limits, fixed by the legislation for performing the current currency transactions,				

	for the accounting period				
3	Transfers, made by the Exporter in favour of foreign contracting parties under the Contracts, for the accounting period, total of which:				
3.1	return of the payments				
3.2	other transfers				
4	Value of the unpaid-for commodities within the term, envisaged by the legislation for the performance of current currency transactions, as at the end of the accounting period				
5	Expected arrival of the Proceeds with an account for the contract terms: - in the accounting period				
6	-"- in the month next to the accounting one				
7	-"- - in the second month, next to the accounting one				
8	-"- - in the subsequent periods				

## Section II Structure of the Payments for the Accounting Period

in thousand units of the currency of payments

No.	Code of the country	Name of the country and of the currency of payment	Currency code	Sums of the currency transactions	
				transfers in favour of the Exporter	transfers in favour of the foreign contracting party
1	2	3	4	5	6
1		name of the country	X	X	X
1.1		name of the currency			
1.2		-"-			
...		...			

2		name of the country	X	X	X
2.1		name of the currency			
2.2		- "-			
...					
...		name of the country	X	X	X
...		name of the currency			
...					

**Section III**  
**Composition of the Informational Data Base**  
**as at the End of the Accounting Period**

**Information on the Deal Passport:**

- Number of the passports of the deal, total \_\_\_\_\_ (unit)  
of which:
  - the deal passports, formulated in the accounting period
  - the passports of the deal passed over from the archives into an active base in the course of the accounting period \_\_\_\_\_ (unit)
- Number of the passports of the deal closed and passed over to the archives in the course of the accounting period \_\_\_\_\_ (unit)
- Sum of the non-arrival of payments (column 3, line 3.6 of Part 3 of the Sheet) as per the passports of the deal: \_\_\_\_\_ (unit)
  - closed and passed over to the archives in the course of the accounting period \_\_\_\_\_ (thousand currency units)
  - passed over from the archives into an active base over the accounting period \_\_\_\_\_ (thousand currency units)

**Information on the Accounting Card:**

- Number of the accounting cards, total \_\_\_\_\_ (units)
- of these, the accounting cards received (compiled) in the accounting period \_\_\_\_\_ (units)

Head \_\_\_\_\_ (Surname & initials)  
Chief accountant \_\_\_\_\_ (Surname & initials)  
Executor \_\_\_\_\_ telephone \_\_\_\_\_  
Seal \_\_\_\_\_

**Appendix 6**  
**to the Joint Instructions of the Central Bank**  
**of Russia and of the State Customs Committee**  
**of the Russian Federation**  
**on the Procedure for Exerting Currency Control**  
**over the Arrival to the Russian Federation of**  
**Proceeds from the Export of Commodities,**  
**Nos. 86-I and 01-23/26541 of October 13, 1999**

Bank reporting  
Code of the Document Form as per ACCD 0409659

Code of the institution as per the <u>Manual of the Codes of Indices</u>	Code of the territory by SOTAB	Number of the banks and the affiliates which have submitted the report	Date of formulating the report
--	--------------------------------	--	--------------------------------

**Consolidated Report on Transactions**  
**under the Export Contracts**  
**for \_\_\_\_\_ 200\_\_**

Submitted by whom \_\_\_\_\_  
the name of the territorial institution of the Bank of Russia  
The Central Bank of the Russian Federation

Submitted to whom \_\_\_\_\_  
the Currency Regulation Department

**Form No. 659**  
**Monthly**

**Section I**  
**Information on the Movement of the Commodities**  
**and Payments**

in thousand units of the currency of price

No.	Name of the index	Sums of transactions			
		rouble	US dollar	euro	...
	Code of the currency:	810	840	978	...
1	2	3	4	5	...
1	Invoice value of the commodities exported under the Contracts over the accounting period				



2	Payments, which arrived under the Contracts onto the Exporters' Accounts in the accounting period, total of which:				
2.1	advance payments (pre-payments)				
2.2	payments made after the shipment of the commodities				
2.3	other receipts				
2.4	payments which arrived with a violation of the time term fixed by the legislation for performing the current currency transactions for the accounting period				
3	Transfers made by the Exporters in favour of the foreign contracting parties under the Contracts, for the accounting period, total of which:				
3.1	return of the payments				
3.2	other transfers				
4	Value of the unpaid for commodities within the term envisaged by the legislation for the performance of current currency transactions, as at the end of the accounting period				
5	Expected arrival of the Proceeds with account taken for the contract terms: - in the accounting period				
6	-"- - in the month next to the accounting one				
7	-"- - in the second month next to the accounting one				
8	-"- - in the subsequent periods				

**Section II**  
**Structure of the Payments for the Accounting Month**

in thousand units of the currency of payment

No.	Code of the country	Name of the country and of the currency of payment	Currency code	Sums of the currency transactions
-----	---------------------	--	---------------	-----------------------------------

				transfers in favour of the Exporter	transfers in favour of the foreign contracting party
1	2	3	4	5	6
1		name of the country	X	X	X
1.1		name of the currency			
1.2		- "-			
...		...			
2		name of the country	X	X	X
2.1		name of the currency			
2.2		- "-			
...					
...		name of the country	X	X	X
...		name of the currency			
...					

**Section III**  
**Composition of the Informational Data Base**  
**as at the End of the Accounting Period**

**Information on the Deal Passport:**

- Number of the deal passport, total \_\_\_\_\_ (unit)
  - of which:
    - the passports of the deal, formulated in the accounting period
    - the passports of the deal, passed over from the archives into an active base in the course of the accounting period \_\_\_\_\_ (unit)
- Number of the deal passport, \_\_\_\_\_ closed and passed over to the archives in the course of the accounting period \_\_\_\_\_ (unit)
- Sum of the non-arrival of payments (column 3, line 3.6 of Part 3 of the Sheet) by the passports of the deal: \_\_\_\_\_ (unit)
  - closed and passed over to the archives in the course of the accounting period \_\_\_\_\_ (thousand currency)

- passed over from the archives into an active base over the accounting period \_\_\_\_\_ units)  
(thousand currency units)

**Information on the Accounting Card:**

- Number of the accounting cards total \_\_\_\_\_ (units)
- of these, the accounting cards, received (compiled) in the accounting period \_\_\_\_\_ (units)

Head of the Board (of the Department)  
for Currency Regulation and  
Currency Control of the Territorial  
Institution of the Bank of Russia \_\_\_\_\_ (Surname & initials)  
signature

Seal  
Executor \_\_\_\_\_ telephone: \_\_\_\_\_  
(Surname & initials)